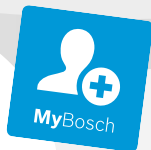




BOSCH



Zarejestruj swoje
urządzenie w
systemie MyBosch i
zapewnij sobie bezpłatne
korzyści:

**[bosch-home.com/
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)**

Pralka

WGJ24409PL

[pl] Instrukcja obsługi i instrukcje montażu



Dodatkowe informacje i objaśnienia są dostępne online. Zeskanuj kod QR na stronie tytułowej.



Spis treści

1 Bezpieczeństwo	3	6.3 Pulpit obsługi	18
1.1 Definicja haseł ostrzegawczy- ch	3	6.4 Logika obsługi	18
1.2 Wskazówki ogólne	4	7 Wyświetlacz	18
1.3 Użytkowanie zgodne z prze- znaczeniem	4	8 Przyciski	21
1.4 Ograniczenie grupy użytkowni- ków	4	9 Programy	22
1.5 Bezpieczna instalacja	5	10 Akcesoria	25
1.6 Bezpieczne użytkowanie	7	11 Pranie	26
1.7 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja	9	11.1 Przygotowanie prania	26
2 Zapobieganie szkodom materiałnym	10	11.2 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach	26
3 Ochrona środowiska i oszczędność	11	12 Środki piorące i pielęgnacyjne	26
3.1 Usuwanie opakowania	11	13 Podstawowy sposób obsługi	27
3.2 Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych	11	13.1 Włączanie urządzenia	27
3.3 Tryb oszczędzania energii	12	13.2 Ustawianie programu	27
4 Ustawianie i podłączanie	12	13.3 Otwieranie drzwi	27
4.1 Rozpakowywanie urządzenia	12	13.4 Wkładanie prania	28
4.2 Zakres dostawy	12	13.5 Wkładanie dozownika	28
4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia	13	13.6 Używanie dozownika	28
4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych	13	13.7 Wsypanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego	29
4.5 Podłączanie urządzenia	15	13.8 Włączanie programu	29
4.6 Wypoziomowanie urządzenia	15	13.9 Namaczanie prania	29
5 Przed pierwszym użyciem	16	13.10 Dokładanie prania	29
5.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów	16	13.11 Przerwanie programu	30
6 Poznawanie urządzenia	17	13.12 Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wiro- wanie stop	30
6.1 Urządzenie	17	13.13 Wyjąć pranie	30
6.2 Szufladka na środki piorące ...	17	13.14 Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby)	30
		14 Zabezpieczenie przed dziećmi	30

14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	30	17.2 Czyszczenie szufladki na środki piorące	34
14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi	30	17.3 Czyszczenie pompy wody	35
15 Home Connect	30	17.4 Czyszczenie kołnierza gumowego	38
15.1 Konfiguracja Home Connect	31	18 Usuwanie usterek	38
15.2 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu	31	18.1 Odblokowanie awaryjne	44
15.3 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu	31	19 Transport, przechowywanie i utylizacja	45
15.4 Instalacja aktualizacji oprogramowania	31	19.1 Demontaż urządzenia	45
15.5 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia	32	19.2 Montaż zabezpieczeń transportowych	45
15.6 Zdalne włączanie	32	19.3 Ponowne uruchomienie urządzenia	45
15.7 Zdalna diagnostyka	32	19.4 Utylizacja zużytego urządzenia	45
15.8 Ochrona danych	32	20 Serwis	46
16 Ustawienia podstawowe	33	20.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.)	46
16.1 Przegląd ustawień podstawowych	33	21 Parametry zużycia	47
16.2 Zmiana ustawień podstawowych	33	22 Dane techniczne	48
17 Czyszczenie i pielęgnacja	34	22.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym	48
17.1 Czyszczenie bębna	34	23 Deklaracja zgodności	49



1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Definicja haseł ostrzegawczych

Poniżej podane jest znaczenie haseł ostrzegawczych użytych w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć ewentualnie poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

WAŻNE

Przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

UWAGA

Przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub innym szkodom materialnym.

Uwaga: Wskazuje to na ważne informacje.

1.2 Wskazówki ogólne



- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do prania tekstyliów przystosowanych do prania w pralkach automatycznych oraz wełny przystosowanej do prania ręcznego zgodnie z informacjami podanymi na etykiecie produktu.
- przy użyciu wody wodociągowej i standardowych dostępnych w handlu środków piorących i pielęgnacyjnych.
- w zamkniętych pomieszczeniach domowych lub w przypadku podobnych sposobów używania, na przykład: w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; przez klientów w hotelach, motelach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych; w pensjonatach oferujących śniadania.
- do wysokości 4000 m nad poziomem morza.

1.4 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Uniemożliwić dostęp do urządzenia dzieciom do lat 3 i zwierzętom domowym.

1.5 Bezpieczna instalacja

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- ▶ Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami. Instalacja musi mieć wystarczająco duży przekrój kabla.
- ▶ W przypadku stosowania wyłącznika różnicowoprądowego należy stosować tylko jeden typ z oznaczeniem .
- ▶ Nigdy nie zasilaj urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- ▶ Jeśli urządzenie jest zabudowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi.
- ▶ Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.

- ▶ Nigdy nie załamywać, nie zginać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Używanie przedłużonego przewodu zasilającego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- ▶ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▶ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.
- Jeśli pralka i suszarka zostaną ustawione jedna na drugiej niezgodnie z instrukcją, urządzenie ustawione na górze może spaść.
- ▶ Do mocowania suszarki na pralce należy użyć wyłącznie zestawu łączeniowego producenta suszarki. Inna metoda ustawienia jest niedozwolona.
 - ▶ Nie stawiać jednego urządzenia na drugim, jeśli producent suszarki nie oferuje odpowiedniego zestawu połączeniowego.
 - ▶ Nie stawiać urządzeń różnych producentów i o różnej głębokości i szerokości jedno na drugim.
 - ▶ Nie stawiać pralki i suszarki ustawionych jedna na drugiej na podwyższeniu, gdyż urządzenia mogą się przewrócić.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się podczas pracy.

- ▶ Ustawić urządzenie na czystym, równym i twardym podłożu.
- ▶ Wypoziomować urządzenie za pomocą nóżek i poziomnicy.

Nieprawidłowy montaż węży i przewodów przyłączeniowych grozi potknięciem.

- ▶ Węże i przewody przyłączeniowe ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Jeśli urządzenie jest przesuwane za wystające elementy, jak np. drzwi, części mogą się oderwać.

- ▶ Nie przesuwac urządzenia za wystające elementy.

⚠ WAŻNE – Ryzyko skaleczenia!

Ostre krawędzie urządzenia mogą być przyczyną skaleczeń w przypadku dotknięcia.

- ▶ Nie dotykać ostrych krawędzi urządzenia.
- ▶ Podczas instalacji i transportu urządzenia używać rękawic ochronnych.

1.6 Bezpieczne użytkowanie

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć zawór wody.
- ▶ Skontaktować się z serwisem. → *Strona 46*

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Urządzenia nie należy ustawiać za zamykanymi drzwiami, drzwiami przesuwными lub drzwiami posiadającymi zawias po stronie przeciwnej do urządzenia, który uniemożliwia pełne otwarcie urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

Podczas wirowania większych, nieprzepuszczających wody rzeczy do prania może dojść do niewyważenia, co może prowadzić do obrażeń.

- ▶ Nie należy prać i wirować w urządzeniu dużych, nieprzepuszczających wody rzeczy, takich jak koce lub nakładki na materace.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.

- ▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.
- ▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Jeśli pranie zostało wcześniej poddane działaniu łatwopalnych środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, może to spowodować wybuch w urządzeniu.

- ▶ Przed praniem dokładnie wyplukać rzeczy poddane wstępnemu czyszczeniu.

⚠ WAŻNE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Wchodzenie lub wspinanie się na urządzenie może spowodować pęknięcie pokrywy.

▶ Nie wchodzić, ani nie wspinać się na urządzenie.

Urządzenie może się przewrócić w przypadku siadania na otwartych drzwiach lub opierania się o nie.

▶ Nie siadać na drzwiach urządzenia, ani nie opierać się o nie.

▶ Nie stawiać żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia.

Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia.

▶ Przed włożeniem rąk poczekać, aż bęben całkowicie się zatrzyma.

⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzenia!

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.

▶ Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzeń chemicznych!

Przy otwieraniu szufladki na środki piorące znajdujące się w urządzeniu środki piorące i pielęgnacyjne mogą pryskać.

W przypadku kontaktu z oczami lub skórą może dojść do podrażnień.

▶ W przypadku kontaktu ze środkami piorącymi lub pielęgnacyjnymi dokładnie przepłukać oczy lub skórę czystą wodą.

▶ W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarskiej.

▶ Środki piorące i pielęgnujące przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1.7 Bezpieczne czyszczenie i konserwacja**⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

▶ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.

▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych, węży i spryskiwaczy.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego jest niebezpieczne.

- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i elementów wyposażenia dodatkowego producenta.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zatrucia!

Stosowanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może spowodować powstanie toksycznych oparów.

- ▶ Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

2 Zapobieganie szkodom materialnym

UWAGA

Nieprawidłowe dozowanie płynów do płukania tkanin, środków piorących, środków pielęgnacyjnych i czyszczących może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania.

Przekroczenie maksymalnej pojemności ładunkowej ma negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności ładunkowej dla każdego programu i nie przekraczać jej.

→ *Strona 22*

Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe.

Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą spowodować szkody materialne i uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Przed uruchomieniem należy całkowicie usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe i przechować je.
- ▶ Przed każdym transportem należy całkowicie zamontować wszystkie zabezpieczenia transportowe, aby uniknąć szkód transportowych.

Niewłaściwe podłączenie węża dopływowego może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Mocno dokręcić złącza dopływu wody.
- ▶ Średnica wewnętrzna kurka musi wynosić co najmniej 17 mm.
- ▶ Długość gwintu na złączu kranu powinna wynosić co najmniej 10 mm.

Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie wody może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

- ▶ Upewnić się, że ciśnienie wody w instalacji wodociągowej wynosi co najmniej 100 kPa (1 bar) i maksymalnie 1000 kPa (10 barów).
- ▶ Jeśli ciśnienie wody przekracza podaną wartość maksymalną, należy zainstalować zawór redukcyjny między przyłączem wody a zestawem węży urządzenia.
- ▶ Nie podłączać urządzenia do baterii mieszającej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.

Zmodyfikowane lub uszkodzone węże wodne mogą spowodować uszkodzenia materialne i uszkodzenia urządzenia.

- ▶ Nigdy nie załamywać, zgniatać, modyfikować ani przecinać przewodu sieciowego.
- ▶ Używać tylko dostarczonych z urządzeniem węży wodnych lub oryginalnych węży zamiennych.
- ▶ Nigdy nie używać ponownie używanych już wcześniej węży wodnych.

Użytkowanie urządzenia przy użyciu zanieczyszczonej lub zbyt gorącej wody może prowadzić do powstania szkód materialnych i spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Urządzenie zasilać tylko zimną wodą wodociągową.

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.
- ▶ Nie używać poduszek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką, wilgotną ściereczką.
- ▶ Natychmiast usuwać wszelkie pozostałości środków piorących i sprayów, które mają kontakt z urządzeniem.

3 Ochrona środowiska i oszczędność

3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

3.2 Oszczędzanie energii i zasobów naturalnych

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu i wody.

- Stosować programy z niskimi temperaturami i dłuższym przebiegiem prania oraz wykorzystywać maksymalną pojemność załadunkową.
→ *Strona 22*
- Środki piorące dozować w zależności od stopnia zabrudzenia prania.
- Zmniejszyć temperaturę prania przy lekko i normalnie zabrudzonym praniu.

pl Ustawianie i podłączanie

- Ustawić maksymalną prędkość wirowania, jeśli pranie ma być następnie suszone w suszarce bębnowej.
- Prać bez prania wstępnego.

3.3 Tryb oszczędzania energii

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez krótki czas, automatycznie przełączy się w tryb oszczędzania energii. Wszystkie wskaźniki gasną i miga — (**Start/ Dodaj pranie**).

Tryb oszczędzania energii zostaje zakończony przez ponowne uruchomienie urządzenia.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przełączy się automatycznie w tryb czuwania (Stand-by).

4 Ustawianie i podłączanie

4.1 Rozpakowywanie urządzenia

UWAGA

Pozostawione w bębnie przedmioty, które nie są związane z pracą urządzenia, mogą być przyczyną szkód materialnych oraz uszkodzeń urządzenia.

- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć z bębna te przedmioty i dołączone elementy wyposażenia dodatkowego.

1. Zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania oraz pokrowce ochronne. → *Strona 11*
2. Sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń.
3. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*

4. Usunąć z bębna wyposażenie dodatkowe.
5. Zamknąć drzwi.

4.2 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu.

UWAGA

Używanie urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem może mieć negatywny wpływ na funkcje urządzenia i może prowadzić do szkód materialnych i uszkodzeń urządzenia.

- Nie używać urządzenia z niekompletnym lub uszkodzonym wyposażeniem.
- Wymienić odpowiednie wyposażenie przed uruchomieniem urządzenia.

→ *"Akcesoria", Strona 25*

Uwaga: Urządzenie zostało fabrycznie przetestowane pod kątem działania. Może to powodować powstawanie płam z wody w urządzeniu, które zostaną usunięte podczas pierwszego cyklu prania.

W zakres dostawy wchodzi:

- Pralka
- dodatkowe dokumenty
- Zabezpieczenia transportowe
→ *Strona 13*
- Zaśleпка¹

¹ Liczba zaślepek różni się w zależności od modelu.

4.3 Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Urządzenie zawiera elementy przewodzące napięcie elektryczne.

Dotykanie elementów przewodzących napięcie elektryczne jest niebezpieczne.

- ▶ Nie użytkować urządzenia bez pokrywy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Urządzenie ustawione na cokole może przechylić się podczas eksploatacji.

- ▶ Przed uruchomieniem należy bezwzględnie przymocować nóżki urządzenia za pomocą nakładek mocujących → *Strona 25* dołączonych przez producenta.

UWAGA

Zamrożnięte resztki wody w urządzeniu mogą spowodować jego uszkodzenie.

- ▶ Nie ustawiać i nie użytkować urządzenia w miejscach zagrożonych wystąpieniem mrozu ani na zewnątrz.

Jeśli urządzenie zostanie przechylone o ponad 40°, może dojść do wycieku resztek wody z urządzenia i doprowadzić w konsekwencji do powstania szkód materialnych.

- ▶ Zachować ostrożność przy przechylaniu urządzenia.
- ▶ Transportować urządzenie w pozycji stojącej.

Miejsce ustawienia	Wymagania
--------------------	-----------

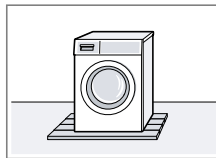
Cokół	Zamocować urządzenie za pomocą nakładek mocujących
-------	--

Miejsce ustawienia	Wymagania
--------------------	-----------

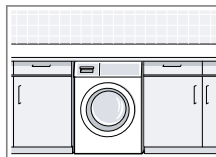


cych
→ *Strona 25*.

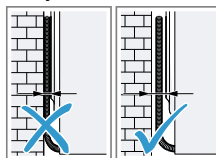
Drewniany strop belkowy	Ustawić urządzenie na wodoodpornej płycie drewnianej (grubość min. 30 mm), stabilnie przykręconej do podłogi.
-------------------------	---



Ciąg kuchenny	Urządzenie można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, który jest stabilnie połączony z sąsiadującymi szafkami. Wymagana szerokość wnęki: 60 cm.
---------------	---



Przy ścianie	Nie zaciskać węża ani sieciowego przewodu przyłączeniowego między ścianą a urządzeniem.
--------------	---

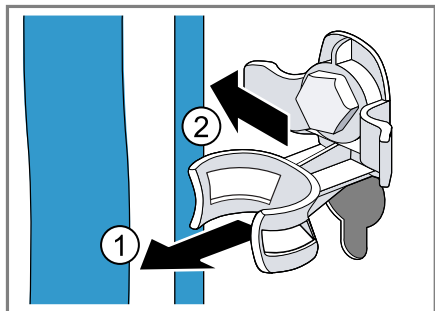


4.4 Demontaż zabezpieczeń transportowych

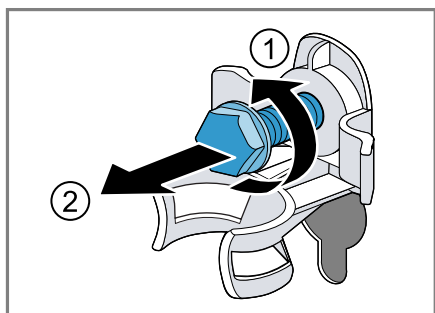
Podczas transportu urządzenie ma zamontowane z tyłu zabezpieczenia transportowe.

Uwaga: Śruby zabezpieczenia transportowego i tuleje należy zachować na wypadek transportu w późniejszym terminie.

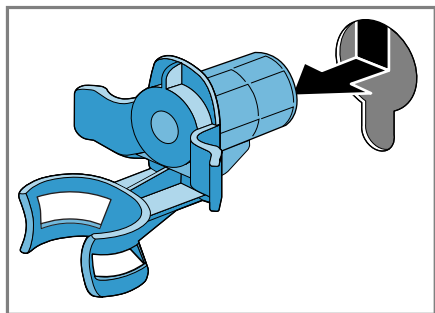
1. Usunąć wąż ① i przewód przyłączeniowy do sieci elektrycznej ② z uchwyty.



2. Wykręcić ① i usunąć ② wszystkie śruby 4 zabezpieczeń transportowych za pomocą klucza płaskiego o rozmiarze 13.



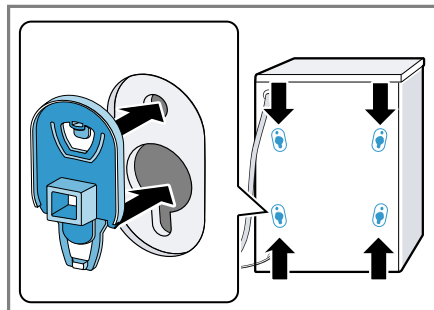
3. Usunąć 4 tuleje.



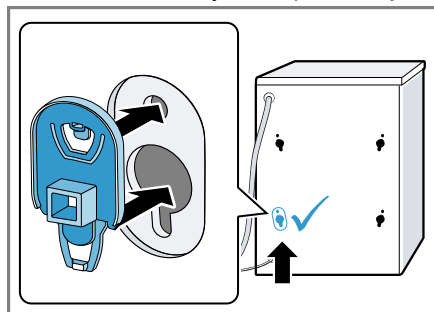
4. Włożyć zaślepkę i przesunąć ją w dół.

Uwagi

- Należy zwrócić uwagę na liczbę zaślepek wchodzących w zakres dostawy
- Jeśli w zakresie dostawy znajdują się cztery zaślepki, należy włożyć je do czterech otworów blokad transportowych.



- Jeśli w zakresie dostawy znajduje się jedna zaślepka, należy włożyć ją do dolnego lewego otworu blokady transportowej.



Uwaga: Aby blokady transportowe zamontować w urządzeniu na czas transportu, należy wykonać opisane poniżej czynności w odwrotnej kolejności.

4.5 Podłączanie urządzenia

Podłączanie węża doprowadzającego wodę

UWAGA

Niewłaściwe podłączenie węża dopływowego może prowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Mocno dokręcić złącza dopływu wody.
1. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu wody (26,4 mm = 3/4").
 2. Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić szczelność w miejscach podłączenia.

Rodzaje przyłączy odpływu wody

Informacje te ułatwiają podłączenie urządzenia do odpływu wody.

UWAGA

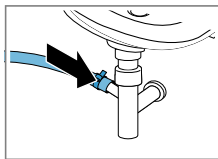
Podczas odpompowywania wody wąż odprowadzający wodę znajduje się pod ciśnieniem i może odłączyć się od zainstalowanego punktu przyłączeniowego.

- ▶ Zabezpieczyć wąż odprowadzający wodę przed niezamierzonym odłączeniem.

Uwaga: Uwzględnić wysokości odpompowywania.

Maksymalna wysokość odpompowywania wynosi 100 cm.

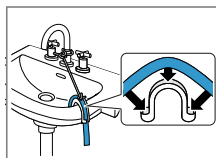
Syfon



Umywalka

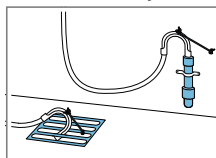
Zabezpieczyć miejsce podłączenia opaską zaciskową (24-40 mm).

Zamocować wąż odprowadzający wodę za pomocą



kolanka i zabezpieczyć.
→ "Akcesoria",
Strona 25

Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej



Zamocować wąż odprowadzający wodę za pomocą kolanka i zabezpieczyć.
→ "Akcesoria",
Strona 25

Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

Uwaga: Dla tego urządzenia instalacja elektryczna domu musi być zgodna z lokalnymi wymogami prawnymi i przepisami bezpieczeństwa oraz powinna być zaopatrzona w wyłącznik różnicowoprądowy.

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia. Parametry przyłączeniowe urządzenia można znaleźć w rozdziale Dane techniczne → Strona 48.
2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

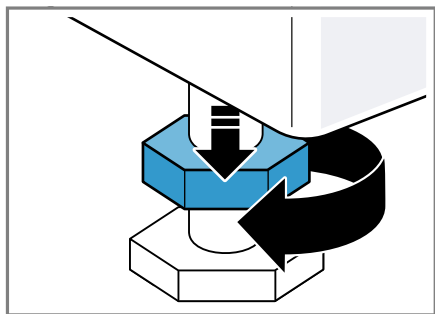
4.6 Wypoziomowanie urządzenia

W celu ograniczenia hałasu i wibracji oraz w celu uniknięcia przemieszczania się urządzenia należy odpowiednio wypoziomować urządzenie.

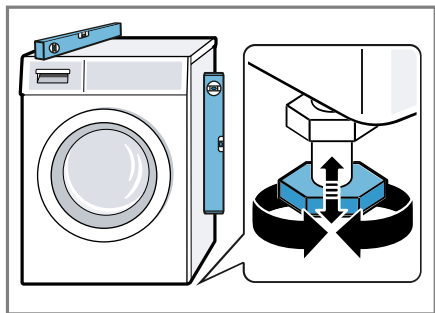
1. Za pomocą klucza płaskiego o rozmiarze 17 odkręcić nakrętki za-

pl Przed pierwszym użyciem

bezpieczające w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

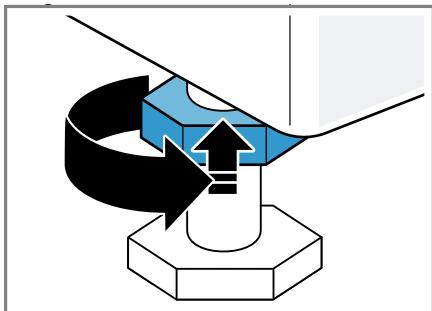


2. W celu wypoziomowania urządzenia obracać nóżki urządzenia. Sprawdzić ustawienie za pomocą poziomnicy.



Wszystkie nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.

3. Nakrętki zabezpieczające dokręcić do obudowy przy użyciu klucza płaskiego o rozmiarze 17.



Przytrzymać przy tym nóżkę urządzenia, nie zmieniając jej wysokości.

5 Przed pierwszym użyciem

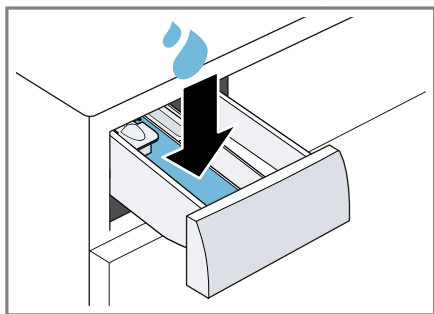
Przygotować urządzenie do użycia.

5.1 Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów

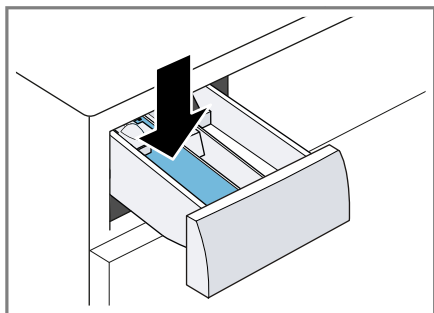
Urządzenie zostało poddane dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. Aby usunąć resztki wody, pierwsze pranie należy wykonać bez tekstyliów.

1. Ustawić program **Bawełna 90°** lub wybrać w aplikacji Home Connect program czyszczenia bębna.
2. Zamknąć drzwi.
3. Wyciągnąć dozownik detergentu.

4. Wlać ok. 1 l wody wodociągowej do przegródki II.



5. Uniwersalny proszek do prania z wybielaczem tlenowym należy wsypać do komory II.



Aby zapobiec powstawaniu piany, użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego do lekko zabrudzonego prania. Nie używać środków piorących do wełny ani do tkanin delikatnych.

6. Wsunąć dozownik detergentu.
7. Włączyć program. → *Strona 29*
8. Włączyć pierwszy cykl prania lub ustawić programator na ☺, aby wyłączyć urządzenie.
→ *"Podstawowy sposób obsługi", Strona 27*

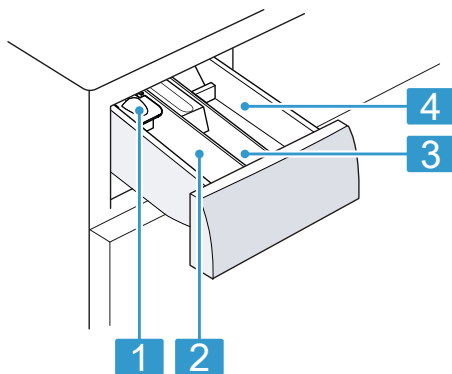
6 Poznananie urządzenia

6.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

6.2 Szufladka na środki piorące

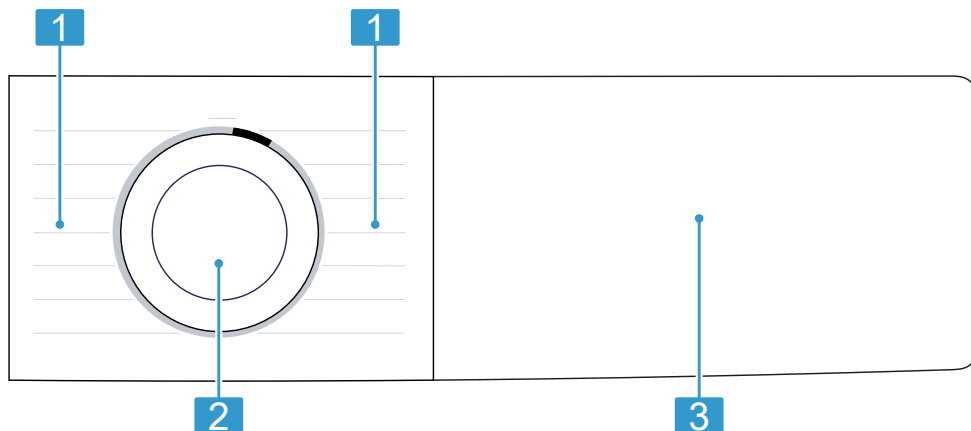
Uwaga: Przestrzegać podanych przez producenta informacji dotyczących użytkowania i dozowania środków piorących i pielęgnujących oraz informacji podanych w opisach programów.



- | | |
|----------|--|
| 1 | Dozownik środków piorących w płynie → <i>Strona 28</i> |
| 2 | Komora II: środek dla prania głównego, |
| 3 | Komora ☼: płyn do płukania |
| 4 | Komora I: środek dla prania wstępnego |

6.3 Pulpit obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.



1 Programy → *Strona 22*

2 Programator → *Strona 27*

3 Przyciski → *Strona 21* i wyświetlacz → *Strona 18*

przycisku. Aktywowane ustawienia są zaznaczone na wyświetlaczu jaśniejszym kolorem.

UWAGA

Wywieranie zbyt dużego nacisku na wyświetlacz może prowadzić do uszkodzeń.

- ▶ Nie wywierać silnego nacisku na wyświetlacz.
- ▶ Nie naciskać wyświetlacza ostro zakończonymi i ostrymi przedmiotami.

6.4 Logika obsługi

Niektóre obszary wyświetlacza są przyciskami reagującymi na dotyk. Aktywują, dezaktywują one ustawienia lub zmieniają je po dotknięciu

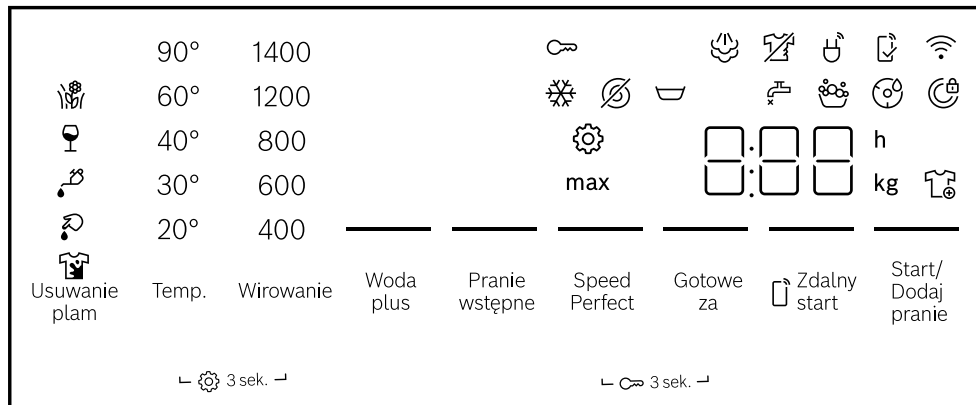
7 Wyświetlacz

Na wyświetlaczu wyświetlane są aktualne wartości ustawień, możliwości wyboru lub informacje i wskazówki.

W zależności od stanu programu na wyświetlaczu widoczne są różne informacje w obszarze 8:88, np. E nd.

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 31*

Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.



Przykładowe wskazanie na wyświetlaczu

Wskazanie	Opis
0:40 ¹	Przewidywany czas trwania programu lub czas pozostały do końca programu w godzinach i minutach.
— (Gotowe za) / "10 h" ¹	Czas zakończenia programu → <i>Strona 21</i>
max 9,0 ¹	Zalecana maksymalna pojemność załadunkowa dla ustawionego programu w kg.
☞ - 1400	Ustawiona prędkość wirowania w obr./min. → <i>Strona 21</i> ☞: bez wirowania końcowego, tylko odpompowanie ☞: płukanie stop, bez odpompowania
☼ - 90	Ustawiona temperatura w °C. → <i>Strona 21</i> ☼ (zimny)
— (Start/ Dodaj pranie)	Włączanie, przerywanie lub zatrzymywanie ■ świeci się: program trwa i może zostać przerwany lub zatrzymany. ■ miga: możliwe jest uruchomienie lub kontynuowanie programu.
End	Status programu: Zakończenie programu
☼	Status programu: Zastosowanie pary
☞	Status programu: Ochrona przed zagnieceniami
☞	■ świeci się: aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi. ■ miga: zabezpieczenie przed dziećmi zostało aktywowane a urządzenie zostało włączone. → <i>Strona 30</i>

¹ Przykład

Wskazanie	Opis
— (Pranie wstępne)	Aktywowano pranie wstępne. → <i>Strona 21</i>
— (Woda plus)	Aktywowano pranie z większą ilością wody. → <i>Strona 22</i>
	Można dołożyć lub wyjąć pranie i przerwać aktualny program. → <i>Strona 29</i>
	Aktywowano płukanie stop.
— (Speed Perfect)	Skrócony czas trwania programu został aktywowany. → <i>Strona 21</i>
	Aktywowany jest rodzaj płam Krew.
	Aktywowany jest rodzaj płam Trawa.
	Aktywowany jest rodzaj płam Czerwone wino.
	Aktywowany jest rodzaj płam Tłuszcze/oleje spożywcze.
	Zmiana ustawień podstawowych. → <i>Strona 33</i>
	miga: wymagane jest czyszczenie bębna. W celu przeprowadzenia czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki włączyć program Bawełna 90°. → <i>Strona 34</i>
— ( Zdalny start)	Aktywowane jest zdalne włączanie. → <i>Strona 21</i>
	■ świeci się: urządzenie jest połączone z siecią domową za pomocą Wi-Fi. ■ miga: urządzenie próbuje połączyć się z siecią domową za pomocą Wi-Fi.
	Ustawienia, które nie są dostępne na urządzeniu, zostały wprowadzone za pomocą aplikacji Home Connect. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w aplikacji Home Connect.
	Urządzenie wykryło zbyt dużą ilość piany. → <i>Strona 41</i>
	■ świeci się: drzwi urządzenia są zablokowane. – W celu dołożenia prania, można odblokować drzwi, jeśli świeci się . → <i>Strona 29</i> – Aby otworzyć drzwi, można przerwać program. → <i>Strona 30</i> ■ miga: drzwi nie są zamknięte.
	■ Brak ciśnienia wody. → <i>Strona 39</i> ■ Ciśnienie wody w kranie jest zbyt niskie.
E:35 ¹	Kod błędu, informacja o błędzie, sygnał. → <i>Strona 38</i>

¹ Przykład

8 Przyciski

Uwagi

- Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 31*
Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.
- Dodatkowe funkcje lub ustawienia można znaleźć w aplikacji Home Connect. Niektóre ustawienia można dostosować tylko za pośrednictwem aplikacji Home Connect.

Wybór możliwych ustawień programu zależy od wybranego programu.

Przycisk	Opis
Start/ Dodaj pranie	Włączanie, przerywanie lub zatrzymywanie programu.
Speed Perfect	Aktywacja lub dezaktywacja skróconego czasu trwania programu. Uwaga: Zwiększa się zużycie energii. Rezultat prania nie ulega przez to pogorszeniu.
 Usuwanie plam	Wybór rodzaju plam. Temperatura, ruchy bębna i czas namaczania zostaną dopasowane do rodzaju plam.
Gotowe za	Ustawić czas zakończenia programu. Czas trwania programu jest już uwzględniony w ustawionej liczbie godzin. Po rozpoczęciu programu wyświetli się czas trwania programu.
Temp.	Dopasować temperaturę.
Wirowanie	Dopasowanie prędkości wirowania lub aktywacja  (płukanie stop). Po dokonaniu wyboru  woda nie zostaje odpompowana na zakończenie cyklu prania, a wirowanie jest dezaktywowane. Pranie pozostaje w wodzie z płukania.
 Zdalny start	Krótkie naciśnięcie przycisku powoduje aktywację lub dezaktywację funkcji zdalnego włączania. → <i>Strona 32</i> Naciskanie przycisku przez ok. 3 sekundy powoduje otwarcie ustawień Home Connect. → <i>Strona 30</i>
 3 sek.	Aktywacja lub dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi. → <i>Strona 30</i>
 3 sek.	Wywołać ustawienia podstawowe. → <i>Strona 33</i>
Pranie wstępne	Aktywacja lub dezaktywacja prania wstępnego, np. do prania mocno zabrudzonych tekstyliów.

Przycisk	Opis
	Uwaga: Dodać środek piorący do prania wstępnego do komory I i środek piorący przeznaczony do prania zasadniczego do komory II dozownika detergentu. → <i>Strona 17</i>
Woda plus	Aktywować lub dezaktywować pranie w większej ilości wody. Zalecane w przypadku szczególnie wrażliwej skóry oraz w celu delikatnej pielęgnacji.

9 Programy

Uwagi

- Etykiety pielęgnacyjne zawierają dodatkowe informacje ułatwiające wybór programu.
→ *"Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach", Strona 26*
- Ustawienie temperatury programu gwarantuje, że temperatura podana na etykiecie pielęgnacyjnej nie zostanie przekroczona. Temperatura osiągnięta w urządzeniu może odbiegać od ustawionej temperatury. Najlepszy możliwy rezultat prania uzyskiwany jest przy optymalnej wydajności energetycznej.
- Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 31*
Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.

Legenda

-  Maksymalny załadunek
-  Zmniejszony maksymalny załadunek, gdy aktywowana jest **Speed Perfect**.
-  Ustawienie programu: temperatura
-  Ustawienie programu: prędkość wirowania

Tabela programów

Program	Opis	Załadunek / ustawienie programu
Eco 40-60	Pranie tekstyliów z bawełny i lnu.	 maks. 9,0 kg  maks. 1400 obr./min

Program	Opis	Załadunek / ustawienie programu
	Uwaga: Tekstylia, które zgodnie z symbolem pielęgnacyjnym przeznaczone są do prania w temperaturze od 40°C  do 60°C , można prać razem. Skuteczność prania odpowiada najlepszej klasie skuteczności prania według norm prawnych. W przypadku tego programu temperatura prania zostanie automatycznie dopasowana tak, aby osiągnąć optymalną efektywność energetyczną przy najlepszej skuteczności prania. Nie można zmienić temperatury prania.	
Bawełna	Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny i lnu. Nadaje się również jako program krótki dla normalnie zabrudzonych ubrań, w przypadku aktywowania Speed Perfect.	 maks. 9,0 kg  maks. 5,0 kg  maks. 90 °C  maks. 1400 obr./min
Syntetyki	Pranie tekstyliów z włókien syntetycznych.	 maks. 4,0 kg  maks. 60 °C  maks. 1400 obr./min
Mix szybki	Pranie tekstyliów z bawełny, lnu i włókien syntetycznych. Program przeznaczony do lekko zabrudzonego prania.	 maks. 4,0 kg  maks. 60 °C  maks. 1400 obr./min
Delikatne/ Jedwab	Pranie delikatnych wyrobów tekstylnych z jedwabiu, wiskozy i syntetyków. Używać środka piorącego do tkanin delikatnych lub jedwabiu.	 maks. 2,0 kg  maks. 40 °C  maks. 800 obr./min
	Uwaga: Wyjątkowo delikatne tkaniny lub tekstylia z haftkami lub fiszbinami prać w specjalnych siatkach do prania. Wskazówka: Delikatne czyszczenie prania zmniejsza ścieranie włókien tekstylnych i mikroplastiku.	
	Pranie tkanin wełnianych lub z domieszką wełny, nadających się do prania ręcznego lub w pralce. Aby zapobiec zbieganiu się prania, będą bardzo delikatnie porusza prane	 maks. 2,0 kg  maks. 40 °C  maks. 800 obr./min

Program	Opis	Załadunek / ustawienie programu
	tekstylią, zachowując dłuższe przerwy w procesie prania. Używać środka piorącego do wełny.	
 Programy z aplikacji	Programy dodatkowe można wybierać bezpośrednio przez aplikację Home Connect. Opis programów jest dostępny w aplikacji Home Connect.	 w zależności od programu
Płukanie	Płukanie z późniejszym wirowaniem i odpompowaniem wody.	 maks. 1400 obr./min
Wirowanie/ Odpompow.	Wirowanie i odpompowanie wody.	 maks. 1400 obr./min
Jeans/ Ciemne kolory	Pranie ciemnych i kolorowych tekstyliów z bawełny oraz włókien syntetycznych, np. dżinsu. Tekstylią prac odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz. Używać środka piorącego w płynie.	 maks. 4,0 kg  maks. 40 °C  maks. 1200 obr./min
Higiena Plus	Pranie wytrzymałych tkanin z bawełny i lnu. Program zalecany w przypadku alergii i szczególnie wysokich wymagań higienicznych. Uwaga: Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, jest utrzymywana na stałym poziomie podczas całego procesu prania.	 maks. 6,0 kg  maks. 60 °C  maks. 1400 obr./min
Sport/ Fitness	Pranie odzieży sportowej i rekreacyjnej z włókien syntetycznych. Używać środka piorącego do odzieży sportowej. Nie używać płynu do płukania tkanin.	 maks. 2,0 kg  maks. 40 °C  maks. 800 obr./min
Super krótki 15'/30'	Pranie tekstyliów z bawełny i włókien syntetycznych. Krótki program do lekko zabrudzonych tekstyliów w małych ilościach. Uwaga: Aby dostosować czas trwania programu, aktywować lub dezaktywować Speed Perfect.	 maks. 4,0 kg  maks. 2,0 kg  maks. 40 °C  maks. 1200 obr./min

Program	Opis	Załadunek / ustawienie programu
Iron Assist 	Program odpowiedni do koszul, t-shirtów i podobnych tekstyliów z bawełny i lnu. Program do podgrzewania i poddawania suchych tekstyliów działaniu pary wodnej, aby po zakończeniu programu rozwiesić je lub aby późniejsze ich prasowanie było łatwiejsze. Uwagi ■ Od razu po zakończeniu programu rozwiesić lub prasować ciepłe i poddane działaniu pary tekstylia. ■ Tekstylia nie będą poddane praniu ani czyszczeniu. Nie używać środków piorących ani pielęgnacyjnych. ■ Para wodna jest gorąca i może spowodować uszkodzenia określonych typów tkanin i tekstyliów. Z tego względu program jest nieodpowiedni do tekstyliów outdoorowych oraz tekstyliów z jedwabiu i wełny jak np. swetry.	 maks. 1.5 kg  jedna sztuka tekstyliów  70°C

10 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Wskazówka: Niektóre elementy wyposażenia są dostępne w innych kolorach. Skontaktować się z serwisem. → *Strona 46*

	Zastosowanie	Numer zamówieniowy
Przedłużenie węża odprowadzającego wodę	Przedłużenie węża odprowadzającego wodę (2,20 m).	11057910
Nakładki mocujące	Poprawa stabilności urządzenia.	WMZ2200
Kolanko	Mocowanie węża odprowadzającego wodę.	00655300
Wkład na środek piorący w płynie	Dozowanie środka piorącego w płynie.	00605740

	Zastosowanie	Numer zamówieniowy
Podest	Ustawić urządzenie na podwyższeniu, aby można było je łatwo załadować i rozładować.	WMZPW20W
Filtr mikroplastiku	Zewnętrzny filtr do redukcji mikroplastiku w ściekach.	WMZMPF10

11 Pranie

11.1 Przygotowanie prania

UWAGA

Przedmioty pozostawione w praniu mogą spowodować uszkodzenie prania tekstyliów oraz bębna.

- ▶ Przed eksploatacją urządzenia wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni pranych tekstyliów.

Uwaga

Przygotowania pranie chroni urządzenie i tekstylia.

- Usunąć ziemię i piasek szczotką
- Posortować pranie według kolorów i tekstyliów, przestrzegać etykiet ze wskazówkami pielęgnacji
- Zamknąć wszystkie zapięcia na zamki błyskawiczne, rzepy, haftki i pętelki
- Związać pasy i paski z tkaniny oraz tasienki
- Usnąć klamry i ołowiane taśmy z firanek
- niewielkie lub delikatne ubrania prać w specjalnej siatce do prania
- Duże i małe sztuki bielizny prać razem
- Ubrania ze świeżymi plamami prać niezwłocznie
- Ubrania z zaschniętymi plamami wstępnie oczyścić i prać kilka razy
- Ubrania wkładać do bębna niepościelane
- Przed załadowaniem bębna należy kilkakrotnie wypłukać pranie pod-

dane wstępnie działaniu wybielacza na bazie chloru.

11.2 Symbole dotyczące pielęgnacji tkanin na metkach

Symbole dotyczące pielęgnacji, pranie

Symbol	Zalecany program
	Bawełna (normalny)
	Syntetyki (delikatny)
	Delikatne/jedwab do prania ręcznego (bardzo delikatny)
	Wełna (pranie ręczne)
	(nie nadaje się do prania w pralce)

12 Środki piorące i pielęgnacyjne

Dzięki odpowiedniemu doborowi środków piorących i pielęgnacyjnych można chronić zarówno urządzenie, jak i pranie. Zalecenia producenta w zakresie stosowania i dozowania zamieszczone są na opakowaniu.

Uwagi

- W przypadku używania środków piorących w płynie stosować wyłącznie preparaty samopłynące.

- nie mieszać ze sobą różnych środków piorących w płynie
- nie mieszać środka piorącego z płynem do płukania
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.
- nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy
- Nie używać wybielaczy chlorowych
- Rzadko używać barwników, ponieważ sól utrwalająca może uszkodzić stal nierdzewną.
- Chusteczki zapobiegające farbowaniu i wspomagające usuwanie zabrudzeń należy używać wyłącznie w siatce do prania
- nie stosować w urządzeniu środków odbarwiających

13 Podstawowy sposób obsługi

13.1 Włączanie urządzenia

Uwaga: Przy pierwszym uruchamianiu urządzenia, po podłączeniu do prądu, proces włączania trwa do jednej minuty.

Wymaganie: Urządzenie jest odpowiednio ustawione i podłączone.

→ *Strona 12*

- Ustawić programator na wybrany program.

13.2 Ustawianie programu

1. Obrócić programator w celu wybraniażądanego programu.
→ *Strona 22*
- ✓ Na wyświetlaczu widoczne są ustawienia programu.

2. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu. → *Strona 21*
Przestrzegać informacji na temat Logika funkcjonowania
→ *Strona 18*.
Ustawienia programu nie są zapisywane na stałe dla danego programu.

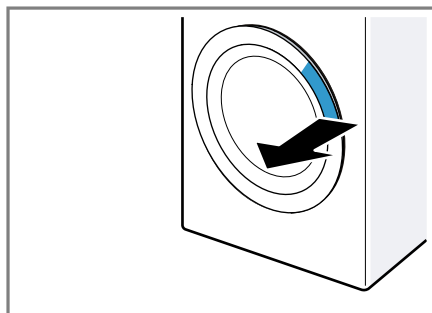
Ustawianie programów dodatkowych

Wymaganie: Ustawione jest Home Connect. → *Strona 31*

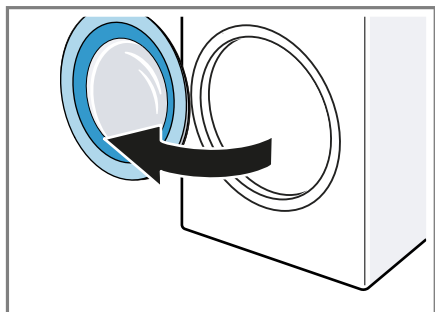
1. Nacisnąć **Zdalny start**.
- ✓ Aplikacja Home Connect pokazuje programy do wyboru.
2. Ustawić w aplikacji Home Connect program.
3. W razie potrzeby dopasować ustawienia programu. → *Strona 21*
4. Włączyć program. → *Strona 29*

13.3 Otwieranie drzwi

1. Chwycić uchwyt drzwi od spodu i pociągnąć za drzwi.



2. Otworzyć drzwi.



13.4 Wkładanie prania

Uwaga: Aby uniknąć powstawania zagnieć, przestrzegać maksymalnego załadunku programów.

→ *Strona 22*

Wymagania

- Pranie jest przygotowane i posortowane. → *Strona 26*
- Bęben jest pusty.

1. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*

2. Włożyć pranie do bębna.

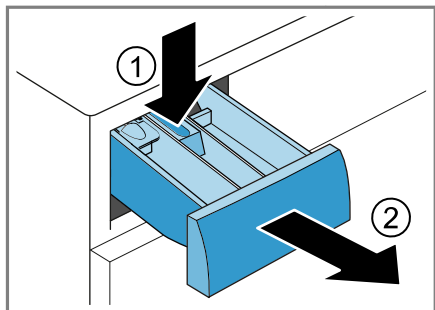
3. Zamknąć drzwi.

Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie.

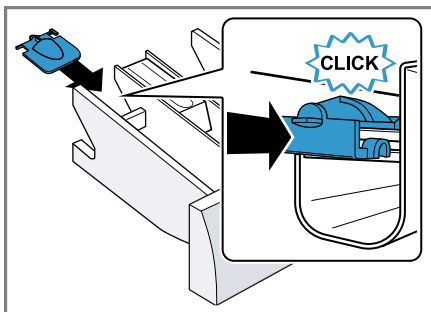
13.5 Wkładanie dozownika

1. Wyciągnąć dozownik detergentu.

2. Nacisnąć wkładkę w dół ① i wyjąć dozownik detergentu ②.



3. Włożyć dozownik.



13.6 Używanie dozownika

W celu ułatwienia dozowania środków piorących w płynie możliwe jest zastosowanie dozownika w szufladce na środki piorące.

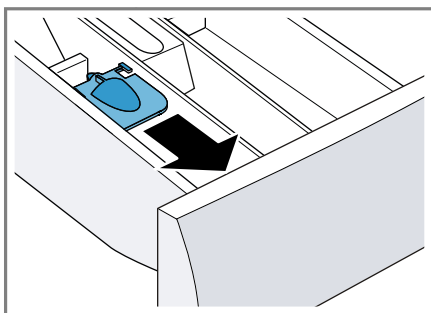
Uwaga: Nie używać dozownika do środków piorących o gęstej konsystencji, proszku do prania, w przypadku aktywowania prania wstępnego lub czasu zakończenia programu.

Wymagania

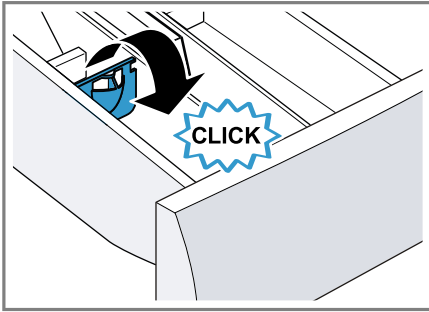
- Szufladka na środki piorące → *Strona 17* jest wysunięta.
- Dozownik jest włożony.

→ *Strona 28*

1. Przesunąć dozownik do przodu.



2. Opuścić i zatrzasknąć dozownik.



13.7 Wsypywanie/wlewanie środka piorącego i pielęgnacyjnego

Uwaga: Przestrzegać instrukcji dotyczących Środków piorących i pielęgnacyjnych → *Strona 26*.

1. Wyciągnąć dozownik detergentu.
2. Jeżeli jest taka potrzeba, użyć dozownika. → *Strona 28*
3. Dodać środek piorący.
→ *"Szufladka na środki piorące", Strona 17*
4. Jeżeli jest taka potrzeba, dodać środek pielęgnacyjny.
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

13.8 Włączanie programu

Wymagania

- Program jest ustawiony.
→ *Strona 27*
- Drzwi są zamknięte.
- Nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**.
- ✓ Bęben obraca się i trwa proces rozpoznawania załadunku, który może potrwać do 2 minut, następnie pobierana jest woda.
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się czas trwania programu lub czas zakończenia programu.
- ✓ Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawia się: "End".

Uwaga: Jeżeli po zakończeniu programu pranie nie zostanie wyjęte, po 15 minutach rozpocznie się redukcja zagnieć i potrwa ok. 30 minut. Wyświetlacz pokazuje  oraz wskazówkę, aby przerwać program. Nacisnąć przycisk na wyświetlaczu, aby anulować redukcję zagnieć i wyjąć pranie.

13.9 Namaczanie prania

Uwaga: Namaczanie nie wymaga stosowania dodatkowego środka piorącego. Urządzenie wykorzystuje pobrany środek piorący do namaczania i prania.

Wymagania

- Pranie jest włożone. → *Strona 28*
 - Program jest uruchomiony.
→ *Strona 29*
1. Po upływie ok. 10 minut od uruchomienia programu nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**.
Program zostaje wstrzymany, dzięki czemu możliwe jest namoczenie prania.
 2. Po upływie żądanego czasu namaczania nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**.

13.10 Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można, w zależności od statusu programu, dołożyć lub wyjąć pranie.

1. Nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**.

Urządzenie przerywa pracę.

Uwaga: W przypadku potrzeby dołożenia prania, przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.

→ *Strona 20*

2. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*
3. Dołożyć lub wyjąć pranie.
4. Zamknąć drzwi.
5. Włączyć program. → *Strona 29*

13.11 Przerwanie programu

1. Nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**.
2. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*
Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika drzwi urządzenia są zablokowane przy wysokiej temperaturze i wysokim poziomie wody.
 - W przypadku wysokiej temperatury włączyć program **Płukanie**.
 - Przy wysokim poziomie wody włączyć program **Wirowanie** lub ustawić odpowiedni program w celu odpompowania.
→ *Strona 22*
3. Wyjąć pranie. → *Strona 30*

13.12 Kontynuowanie programu w przypadku ustawienia Wirowanie stop

Wymagania

- Płukanie stop jest aktywowane.
→ *"Przyciski", Strona 21*
 - Ostatni cykl płukania ustawionego programu został zakończony i pranie leży w wodzie do płukania.
1. Ustawić program **Wirowanie** lub program do odpompowania.
→ *Strona 22*
 2. Nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**.

13.13 Wyjąć pranie

1. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*
2. Wyjąć pranie z bębna.

13.14 Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby)

1. Ustawić programator na ☺.
2. Wyczyścić kołnierz gumowy.
→ *Strona 38*

Uwaga: Pozostawić drzwi urządzenia i szufladkę na środki piorące otwarte do wyschnięcia.

14 Zabezpieczenie przed dziećmi

Urządzenie można zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem elementów obsługi.

14.1 Aktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

- ▶ Naciskać oba przyciski ☹ 3 sek. przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje ☹.
- ✓ Elementy obsługi są zablokowane.
- ✓ Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywne również w trybie czuwania (standby) i jest aktywne w przypadku przerwy w dostawie prądu.

14.2 Dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Wymagania: Aby dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi była możliwa, urządzenie musi być włączone.

- ▶ Naciskać oba przyciski ☹ 3 sek. przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Na wyświetlaczu gaśnie ☹.

15 Home Connect

To urządzenie może się łączyć z siecią. Połączyć urządzenie z urządzeniem mobilnym, aby umożliwić sobie obsługiwanie jego funkcji przy użyciu aplikacji Home Connect, dostosowywanie jego ustawień podstawowych i monitorowanie jego aktualnego stanu.

Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Dostępność funkcji Home Connect jest zależna od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. In-

formacje na ten temat można znaleźć na: www.home-connect.com.

Aplikacja Home Connect prowadzi użytkownika przez cały proces rejestracji. Postępować zgodnie z instrukcjami i ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

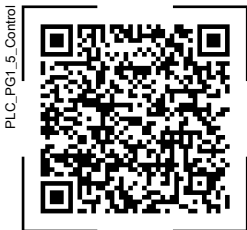
Uwagi

- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i upewnić się, że będą one też przestrzegane w przypadku zdalnego sterowania urządzeniem za pośrednictwem aplikacji Home Connect.
→ *"Bezpieczeństwo", Strona 3*
- Obsługa urządzenia przy użyciu znajdujących się na nim elementów ma zawsze pierwszeństwo. W tym czasie obsługa urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect nie jest możliwa.

15.1 Konfiguracja Home Connect

Wymaganie: W miejscu ustawienia urządzenie znajduje się w zasięgu domowej sieci WLAN (Wi-Fi).

1. Zeskanować następujący kod QR.



Aplikację Home Connect można zainstalować i podłączyć urządzenie korzystając z kodu QR.

2. Postępować zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi przez aplikację Home Connect.

15.2 Dezaktywacja Wi-Fi na urządzeniu

1. Nacisnąć **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start**, aż na wyświetlaczu pokaże się "on".
3. Nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**, aby dezaktywować Wi-Fi.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje "oFF".

Uwaga: Aby zamknąć menu ustawień Home Connect, nacisnąć **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.

15.3 Aktywacja Wi-Fi na urządzeniu

1. Nacisnąć **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start**, aż na wyświetlaczu pokaże się "oFF".
3. Nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**, aby aktywować Wi-Fi.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje "on".

Uwagi

- Jeśli Wi-Fi jest aktywowane, na wyświetlaczu pojawia się na przemian "on" i siła sygnału Wi-Fi.
- Aby zamknąć menu ustawień Home Connect, nacisnąć **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.

15.4 Instalacja aktualizacji oprogramowania

Uwaga: Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect pojawia się komunikat.

- Aby zainstalować aktualizację oprogramowania, postępować

zgodnie ze wskazówkami wyświetlanymi w aplikacji Home Connect.

- ✓ Podczas instalacji panel obsługi jest częściowo zablokowany.
- ✓ W przypadku usterki instalacja może potrwać do 40 minut. Nie resetować ustawień sieciowych ani urządzenia do ustawień fabrycznych.

Uwaga: Aktualną wersję oprogramowania można znaleźć w aplikacji Home Connect w sekcji informacji o urządzeniu.

15.5 Resetowanie ustawień sieciowych urządzenia

1. Naciskać **Zdalny start** przez ok. 3 sekundy.
 2. Tyle razy nacisnąć **Zdalny start**, aż na wyświetlaczu pojawi się "rES".
 3. Naciskać **Start/ Dodaj pranie** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Ustawienia sieciowe zostaną zresetowane.

15.6 Zdalne włączanie

Zezwolić na zdalne włączanie urządzenia poprzez aplikację Home Connect.

Uwaga

Zdalne włączanie zostanie dezaktywowane w następujących przypadkach:

- Drzwi urządzenia zostaną otwarte.
- Po przerwie w zasilaniu.

Aktywacja zdalnego włączania

Wymaganie: Drzwi urządzenia są zamknięte.

- ▶ Nacisnąć **Zdalny start**.
- ✓ Świeci się **—** (**Zdalny start**), możliwe jest zdalne włączanie urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect.

Dezaktywacja funkcji zdalnego włączania

- ▶ Nacisnąć **Zdalny start**.
- ✓ **—** (**Zdalny start**) gaśnie.

15.7 Zdalna diagnostyka

Serwis może uzyskać dostęp do urządzenia za pośrednictwem funkcji diagnostyki zdalnej, jeżeli użytkownik zwróci się do serwisu z odpowiednim wnioskiem, urządzenie jest połączone z Home Connect serwerem, a funkcja zdalnej diagnostyki jest dostępna w kraju użytkownika urządzenia.

Wskazówka: Szczegółowe informacje oraz wskazówki na temat dostępności zdalnej diagnostyki w danym kraju można znaleźć w zakładce Serwis/Wsparcie techniczne na lokalnej stronie internetowej: www.home-connect.com.

15.8 Ochrona danych

Należy się zapoznać z informacjami dotyczącymi ochrony danych.

Podczas pierwszego połączenia urządzenia z podłączoną do Internetu siecią domową urządzenie przesyła następujące kategorie danych do serwera Home Connect (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC zintegrowanego modułu telekomunikacyjnego Wi-Fi).
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z funkcji Home Connect.

Uwaga: Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne tylko w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych można wyświetlać w aplikacji Home Connect.

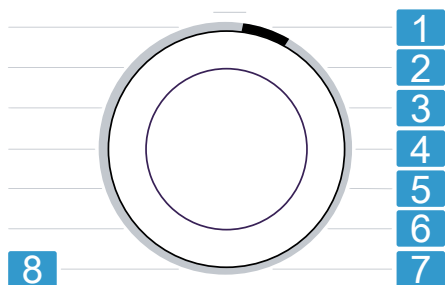
16 Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

Uwaga: Ustawienia podstawowe można dopasować również w aplikacji Home Connect.

16.1 Przegląd ustawień podstawowych

Uwaga: Aktualizacja oprogramowania może sprawić, że dostępne będą dodatkowe funkcje. → *Strona 31*
Jeśli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, w aplikacji Home Connect będzie można znaleźć więcej informacji.



Programator wraz z pozycjami programów

1	Ustawianie głośności sygnału po zakończeniu programu: A: 0 (wył.) do A: 4 (bardzo głośny)
2	Ustawianie głośności sygnału przy naciskaniu przycisków: b: 0 (wył.) do b: 4 (bardzo głośny)
3	Ustawianie jasności wyświetlacza: C: 1 (niski) do C: 4 (bardzo wysoki)
4	Uruchomić program czyszczenia i pielęgnacji bębna (dc).
5	Aktywacja (d:on) lub dezaktywacja (d:off) przypomnienia o konieczności czyszczenia bębna.
6	Aktywować (E:on) lub dezaktywować (E:off) redukcję zagniecień.
6	Po zakończeniu programu bęben obraca pranie w regularnych odstępach czasu, aby zapobiec powstawaniu zgniecień.
7	Wyświetlanie liczby zakończonych programów (PC).
8	Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia (rES).

16.2 Zmiana ustawień podstawowych

1. W celu wywołania ustawień podstawowych naciskać oba przyciski **3 sek.** przez ok. 3 sekundy.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje .
2. Za pomocą programatora wybrać żądane ustawienie podstawowe.
→ *Strona 33*
3. Dopasować ustawienie podstawowe:
 - ▶ W celu zmiany wartości nacisnąć **Gotowe za**.
 - ▶ W celu przywrócenia ustawień fabrycznych urządzenia nacisnąć

- skrać **Start/ Dodaj pranie** przez ok. 3 sekundy.
 - ▶ Aby uruchomić czyszczenie bębna, nacisnąć **Start/ Dodaj pranie**.
4. Aby wyjść z ustawień podstawowych, nacisnąć dowolny przycisk poza **Gotowe za** lub **Start/ Dodaj pranie**.

17 Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA

Twarde, ostre lub szorstkie przedmioty mogą uszkodzić urządzenie.

- ▶ Nie używać do czyszczenia twardych lub ostrych przedmiotów, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani wełny stalowej.
- ▶ Urządzenie należy czyścić wyłącznie wodą i miękką ściereczką.

17.1 Czyszczenie bębna

Wyczyścić bęben po przeprowadzeniu 20 cykli prania w temperaturze 40°C lub niższej, jeśli miga ☼ lub jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, jednak co najmniej raz w roku.

⚠ WAŻNE

Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Pranie w niskich temperaturach przez dłuższy czas i brak wentylacji urządzenia mogą uszkodzić bęben i prowadzić do obrażeń.

- ▶ Regularnie stosować program do czyszczenia bębna i prać w temperaturze minimum 60 °C.
- ▶ Po każdym użyciu pozostawić urządzenie z otwartymi drzwiami i szufladką na środki piorące do wyschnięcia.

- ▶ Wybrać program czyszczenia bębna w aplikacji Home Connect lub w ustawieniach podstawowych → *Strona 33*.

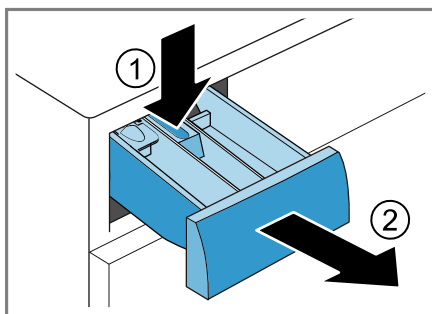
Uruchomić program bez wsadu z dodatkiem uniwersalnego proszku do prania z wybielaczem tlenowym lub środka czyszczącego do pielęgnacji wnętrza urządzenia.

17.2 Czyszczenie szufladki na środki piorące

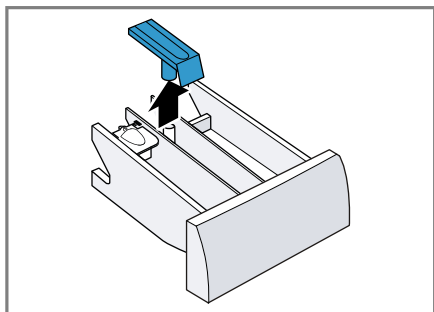
Uwaga: Zeskanować kod QR, aby zobaczyć animację procesu.



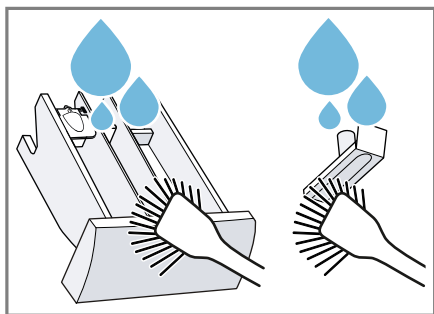
1. Wyciągnąć dozownik detergentu.
2. Wkład nacisnąć w dół i wyjąć szufladkę na środki piorące.



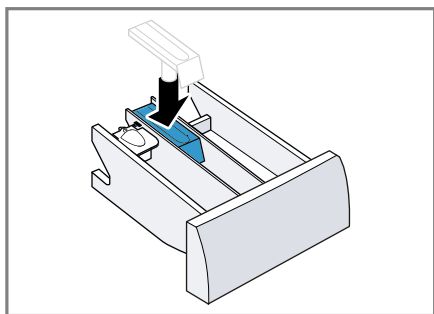
3. Wyciągnąć wkład od dołu do góry.



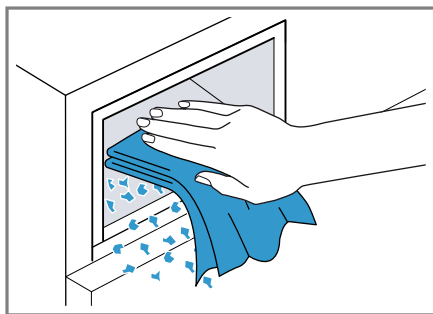
4. Szufladkę na środki piorące oraz wkład wyczyścić wodą i szczoteczką, następnie wysuszyć.



5. Włożyć wkład na miejsce i zatrzasknąć.



6. Wyczyścić otwór na szufladkę na środki piorące.



7. Wsunąć dozownik detergentu.

17.3 Czyszczenie pompy wody

Regularnie czyścić pompę wody, minimum jednak raz w roku oraz w przypadku objawów usterek, np. zatorów lub odgłosów stukania.

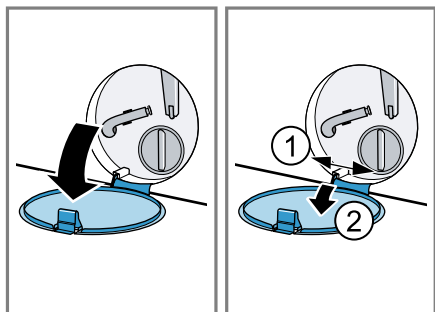
Uwaga: Zeskanować kod QR, aby zobaczyć animację procesu. Przed rozpoczęciem animacji należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa.



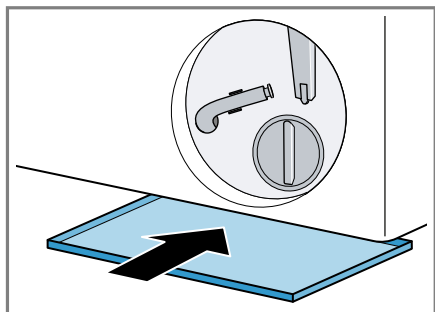
Opróżnianie pompy wody

1. Zakręcić zawór wody.
2. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). → *Strona 30*
3. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej. Odłączyć wtyczkę urządzenia od sieci elektrycznej.

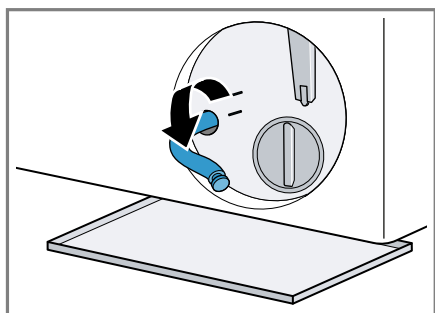
4. Otworzyć klapę konserwacyjną i zdjąć ją.



5. Wsunąć odpowiedni pojemnik pod otwór w celu spuszczenia roztworu środka piorącego.

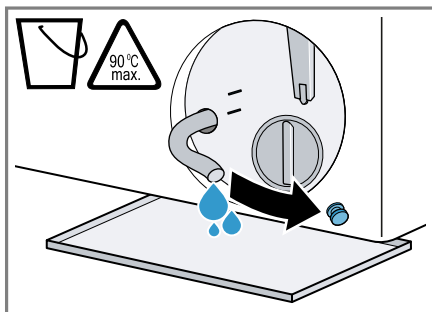


6. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu.

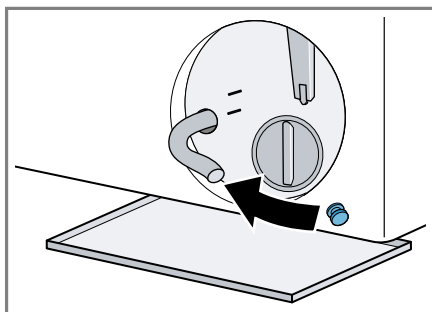


7. **⚠ WAŻNE – Ryzyko oparzenia!**
Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach.
► Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

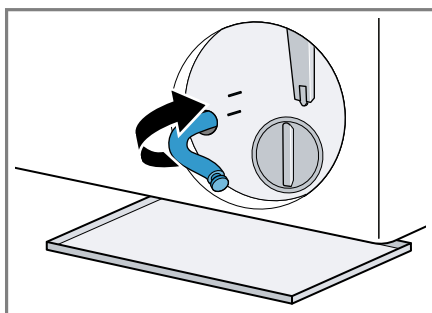
Aby spuścić roztwór środka piorącego do naczynia, zdjąć zatyczkę.



8. Po opróżnieniu należy wcisnąć zatyczkę.



9. Zablokować wąż spustowy w uchwycie.



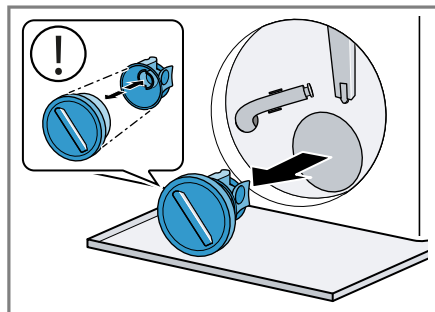
Czyszczenie pompy wody

Wymaganie: Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 35*

1. Ponieważ w pompie wody mogą znajdować się resztki wody, należy

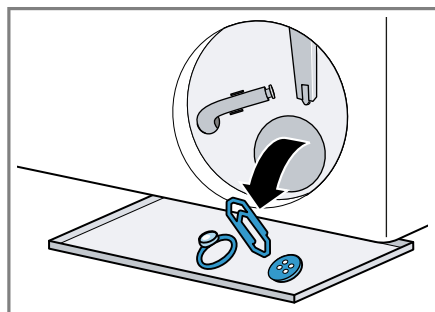
zachować ostrożność, odkręcając pokrywę pompy.

- ▶ Większe zabrudzenia mogą spowodować, że wkład filtracyjny utknie w obudowie pompy. Usunąć zabrudzenia i wyjąć wkład filtracyjny.



Pokrywa pompy składa się z dwóch elementów, które można rozmontować w celu czyszczenia.

2. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywę oraz obudowę pompy.

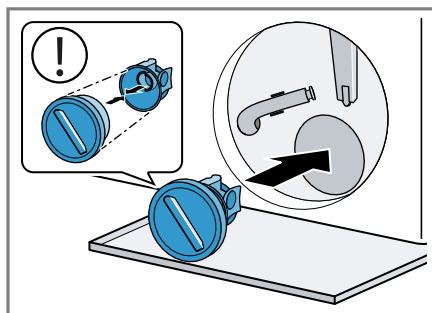


Chusteczki zapobiegające farbowaniu i wspomagające usuwanie zabrudzeń mogą zablokować pompę wody. Używać chusteczek zapobiegających farbowaniu i wspomagających usuwanie zabrudzeń wyłącznie w siatce do prania.

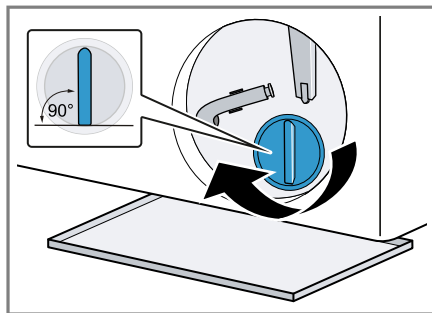
3. Upewnić się, że wirnik pompy wody daje się obracać.

4. Założyć pokrywę pompy.

- ▶ Upewnić się, że elementy pokrywę pompy są poprawnie zamontowane.

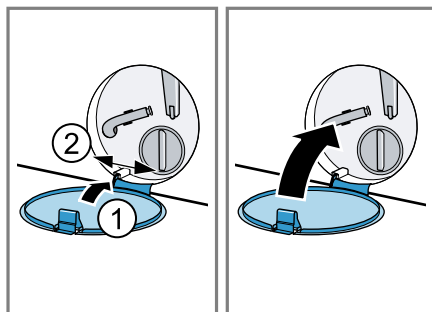


5. Przykręcić do oporu pokrywę pompy.



Uchwyt pokrywę pompy musi być ustawiony pionowo.

6. Założyć i zamknąć klapę konserwacyjną.



Przed następnym praniem

Aby zapobiec spłynięciu niewykorzystanego środka piorącego do odpły-

wu przy następnym praniu, po opróżnieniu pompy odpływowej uruchomić odpowiedni program odpompowania.

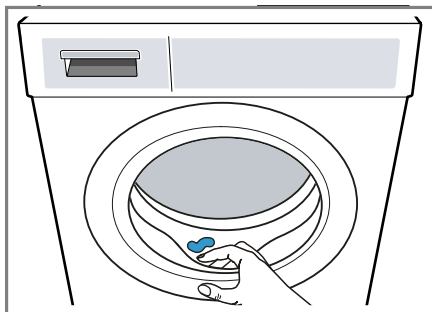
1. Otworzyć zawór wody.
2. Podłączyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
3. Włączyć urządzenie.
4. Wlać 1 litr wody do przegródki II.
5. Wybrać odpowiedni program w celu odpompowania. → *Strona 22*

17.4 Czyszczenie kołnierza gumowego

Należy regularnie czyścić kołnierz gumowy.

1. Otworzyć drzwi. → *Strona 27*

2. Usunąć przypadkowe przedmioty i klaczkę znajdujące się w kołnierzu gumowym.



3. Wyczyścić zewnętrzną i wewnętrzną stronę gumowego kołnierza wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha.

18 Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego funkcji pod względem technicznym.
- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Wyświetlacz jest wygaszony i miga — (Start/ Dodaj pranie).	Tryb oszczędzania energii jest aktywny. ▶ Naciśnąć Start/ Dodaj pranie .

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
E:36 -10 / E:30 -80 Woda po praniu nie jest odpompowywana.	Wąż odprowadzający wodę jest podłączony zbyt wysoko, zagięty, zakleszczony lub rozciągnięty w niedopuszczalny sposób. ► Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. → <i>Strona 15</i> Rura odpływowa lub wąż odprowadzający wodę są zapchane. ► Wyczyścić rurę odpływową i wąż odprowadzający wodę. Pompa wody jest zablokowana lub pokrywa pompy nie jest prawidłowo zamontowana. ► Sprawdzić, czy pokrywa pompy jest prawidłowo zamontowana. → <i>Strona 35</i> ► Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 35</i> Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża. ► Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego. ☐ jest aktywowany. ► Uruchomić program Wirowanie lub odpowiedni program w celu odpompowania. → <i>Strona 22</i>
E:36 -25 -26	Zapchana pompa wody. ► Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 35</i>
H:32	Urządzenie przerwało wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania. ► Ponownie rozmieścić pranie w bębnie.
E:30 -10 / 𐀀	Zawór wody jest zamknięty. ► Otworzyć zawór wody. Wąż doprowadzający wodę jest załamany lub przycięty. ► Skontrolować instalację węża doprowadzającego wodę. → <i>Strona 15</i> Filtr w dopływie wody jest zapchany. Zeskanować kod QR, aby zobaczyć animację procesu. Ciśnienie wody jest zbyt niskie. ► Sprawdzić, czy ciśnienie wody w zaworze wody jest wystarczające.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
E:30 -10 / 	System pomiaru poziomu wody jest uszkodzony. Przy tym komunikacie o błędzie urządzenie rozpoczyna proces odpompowywania. 1. Odczekać ok. 5 minut, aż proces odpompowywania zostanie zakończony. 2. Ponownie uruchomić urządzenie. W razie potrzeby proces odpompowywania zostaje ponownie uruchomiony. 3. Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis. → <i>Strona 46</i>
E:30 -20	Krytyczne zakłócenie działania. ► Zamknąć zawór wody. Przy tym komunikacie o błędzie urządzenie rozpoczyna proces odpompowywania. 1. Odczekać ok. 5 minut, aż proces odpompowywania zostanie zakończony. 2. Ponownie uruchomić urządzenie. W razie potrzeby proces odpompowywania zostaje ponownie uruchomiony. 3. Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis. → <i>Strona 46</i> Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża. ► Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego. Doprowadzona została dodatkowa woda. ► W trakcie pracy nie dolewać wody do urządzenia.
Wszystkie pozostałe kody błędów.	Zakłócenie działania 1. Przez ok. 3 sekundy naciskać jednocześnie Woda plus i Pranie wstępne, aby ponownie uruchomić urządzenie. 2. Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. 3. Jeżeli usterka nadal występuje, wezwać serwis. → <i>Strona 46</i> Podać serwisowi dokładną treść komunikatu o błędzie. Jeśli to możliwe, udokumentować usterkę za pomocą zdjęć i filmów.
Miga : i program zostaje zatrzymany.	Urządzenie wykryło wahania parametrów zasilania. Nie jest konieczna żadna czynność. Gdy zasilanie zostanie przywrócone, program będzie normalnie kontynuowany.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Miga : i program zostaje zatrzymany.	Uwaga: Czas trwania programu ulega wydłużeniu.
☹ lub nasilone powstawanie piany.	Ilość dozowanego środka piorącego jest zbyt duża. ▶ Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 0,5 l wody i wlać mieszankę do przegródki II (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej). ▶ Przy następnym cyklu prania z takim samym załadunkiem zmniejszyć ilość środka piorącego.
Miga ☹.	Drzwi nie są całkowicie zamknięte. 1. Upewnić się, że w drzwiach urządzenia nie zostało przytrzaśnięte pranie. 2. Zamknąć drzwi.
☹	Wymagane jest czyszczenie bębna. ▶ Wyczyścić bęben. → <i>Strona 34</i>
Wyświetlacz i przyciski nie reagują.	Usterka oprogramowania. 1. Przez ok. 3 sekundy naciskać jednocześnie Woda plus i Pranie wstępne, aby ponownie uruchomić urządzenie. 2. Jeśli usterka wystąpi ponownie, odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 30 sekund. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
Home ConnectFunkcja nie działa prawidłowo.	Możliwe są różne przyczyny. 1. Zresetować ustawienia sieciowe urządzenia. → <i>Strona 32</i> 2. Ponownie skonfigurować Home Connect. → <i>Strona 31</i> ▶ Wejść na www.home-connect.com.
Program nie włącza się.	Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane. ▶ Dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi. → <i>Strona 30</i> Gotowe za jest aktywowany. ▶ Sprawdzić, czy aktywowano Gotowe za. → <i>Strona 21</i>
Program został zatrzymany lub przerwany, ale nie można otworzyć drzwi.	Temperatura jest zbyt wysoka. ▶ Uruchomić program Płukanie lub poczekać, aż temperatura spadnie. Poziom wody jest zbyt wysoki. ▶ Włączyć program Wirowanie lub odpowiedni program w celu odpompowania. → <i>Strona 22</i>

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Drzwi nie można otworzyć w przypadku awarii zasilania.	Drzwi są zablokowane. ► Otworzyć drzwi poprzez odblokowanie awaryjne. → <i>Strona 44</i>
Bęben szarpie po uruchomieniu programu.	To nie usterka. Uruchomiony został wewnętrzny test silnika. Nie jest konieczne żadne działanie.
Bęben obraca się, ale urządzenie nie pobiera wody.	To nie usterka. Rozpoznawanie załadunku jest aktywne przez maksymalnie 2 minuty. Nie jest konieczne żadne działanie.
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	To nie usterka. Poziom wody poniżej okienka drzwi. Nie jest konieczne żadne działanie.
Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	To nie usterka. Urządzenie podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania. Nie jest konieczne żadne działanie.
Wibracje i przemieszczanie się i głośne działanie urządzenia podczas wirowania.	Urządzenie nie jest prawidłowo wypoziomowane. ► Wypoziomować urządzenie. → <i>Strona 15</i> Nóżki urządzenia nie są stabilnie zamocowane. ► Zamocować nóżki urządzenia. → <i>Strona 15</i> Nie usunięto zabezpieczeń transportowych. ► Usunąć zabezpieczenia transportowe.
Urządzenie nie osiąga dużej prędkości wirowania.	Urządzenie podejmuje próby wyrównania wyważenia, redukując prędkość wirowania. Nie jest konieczne żadne działanie.
Czas trwania programu zmienia się w trakcie procesu prania.	To nie usterka. Przebieg programu jest optymalizowany elektronicznie, włączany jest dodatkowy cykl płukania z powodu nasilonego powstawania piany lub podejmowane są próby wyrównania wyważenia. Nie jest konieczne żadne działanie.
Odgłosy szumienia, syczenia lub zasyśania.	To nie usterka. Woda jest splukiwana do bębna lub woda po praniu jest odpompowywana. Nie jest konieczne żadne działanie.
Odgłosy stukania, grzechotanie w pompie wody.	W pompie wody znajduje się ciało obce. ► Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 35</i>
Na praniu widoczne są pozostałości środka piorącego.	Środki piorące mogą zawierać substancje nierozpuszczalne w wodzie, które osadzają się na praniu. ► Uruchomić program Płukanie lub wyszczotkować pranie po suszeniu.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Pod koniec programu Iron Assist ☼ na tekstyliach powstały wilgotne plamy.	Krople wody z bębna lub drzwi zwilżyły tekstylia. Krople pochodzą albo ze skondensowanej pary albo z wilgotności resztkowej pozostałej po poprzednim programie prania. ▶ Wyprasować tekstylia lub rozwiesić je do wyschnięcia.
Pranie jest zbyt mokre po zakończeniu wirowania.	Ustawiona jest niska prędkość wirowania. ▶ Uruchomić program Wirowanie . ▶ Przy następnym cyklu prania ustawić wyższą prędkość wirowania.
	Urządzenie podejmuje próby wyrównania wyważenia, redukując prędkość wirowania. 1. Ponownie rozmieścić pranie w bębnie. 2. Uruchomić program Wirowanie .
Powstawanie zagnieć.	Wybrany program jest nieodpowiedni dla danego rodzaju tekstyliów. ▶ Ustawić odpowiedni program. → <i>Strona 22</i>
	Ustawiona jest wysoka prędkość wirowania. ▶ Przy następnym cyklu prania ustawić niższą prędkość wirowania.
	Łaładunek jest nieodpowiedni. ▶ Przestrzegać maksymalnej pojemności ładunkowej programów. → <i>Strona 22</i> ▶ Przygotować pranie. → <i>Strona 26</i>
Z węża doprowadzającego wodę wycieka woda.	Wąż doprowadzający wodę jest nieprawidłowo podłączony lub uszkodzony. ▶ Skontrolować instalację węża doprowadzającego wodę. → <i>Strona 12</i> Jeśli wąż doprowadzający wodę jest uszkodzony, należy go wymienić.
Z węża odprowadzającego wodę wycieka woda.	Wąż odprowadzający wodę jest nieprawidłowo podłączony lub uszkodzony. ▶ Sprawdzić instalację węża odprowadzającego wodę. → <i>Strona 12</i> Jeśli wąż odprowadzający wodę jest uszkodzony, należy go wymienić.
Woda wycieka pod drzwiami.	Zanieczyszczenie drzwi lub tulei powoduje nieszczelność. ▶ Wyczyścić drzwi oraz kołnierz.

Usterka	Przyczyna i rozwiązanie problemu
Środek piorący lub płyn do płukania tkanin kapie z kołnierza gumowego i gromadzi się na drzwiach urządzenia lub w załamaniach kołnierza gumowego.	W szufladce na środki piorące jest zbyt dużo środka piorącego lub płynu do płukania tkanin. ▶ Podczas dozowania należy przestrzegać oznaczeń w szufladce na środki piorące. → <i>Strona 29</i>
W przegródce ☼ znajdują się resztki wody.	Wkład przegródki ☼ jest zapchany. ▶ Wyczyścić szufladkę na środki piorące. → <i>Strona 34</i>
Płyn do płukania tkanin pozostaje w dozowniku detergentu.	Płukanie w płynie zmiękczającym nie jest przewidziane dla wybranego programu. ▶ Sprawdzić, czy w przypadku wybranego programu przewidziano płukanie w płynie zmiękczającym. → <i>Strona 22</i>
W urządzeniu wyczuwalne są nieprzyjemne zapachy.	Wilgoć i pozostałości środków piorących mogą sprzyjać rozwojowi bakterii. ▶ Wyczyścić bęben. → <i>Strona 34</i> ▶ Gdy urządzenie nie jest używane, drzwi i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby pozostała woda mogła odparować.

18.1 Odblokowanie awaryjne

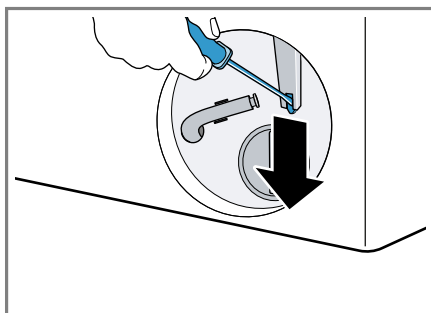
Odblokowanie drzwi

Wymaganie: Pompa wody jest opróżniona. → *Strona 35*

1. UWAGA – Wyciekająca woda może spowodować szkody materialne.

- ▶ Nie otwierać drzwi, dopóki w okienku widoczna jest woda.

Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić.



- ✓ Zamek drzwi jest odblokowany.
- 2.** Założyć pokrywę serwisową i zaizolować.
- 3.** Zamknąć klapę konserwacyjną.

19 Transport, przechowywanie i utylizacja

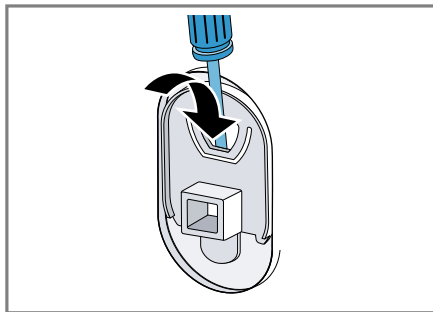
19.1 Demontaż urządzenia

1. Przełączyć urządzenie w tryb czuwania (standby). → *Strona 30*
2. Wyciągnąć wtyczkę urządzenia.
3. Spuścić wodę z pralki.
→ *"Czyszczenie pompy wody", Strona 35*
4. Odłączyć węże.

19.2 Montaż zabezpieczeń transportowych

Aby uniknąć uszkodzeń transportowych, należy przed transportem zabezpieczyć urządzenie za pomocą blokad transportowych.

1. Usunąć zaślepkę ¹ wkrętakiem.



Zachować zaślepkę.

2. Zamontować 4 blokady transportowe.

19.3 Ponowne uruchomienie urządzenia

- ▶ Więcej informacji, patrz Ustawianie i podłączanie → *Strona 12* oraz Uruchamianie cyklu prania bez tekstyliów → *Strona 16*.

19.4 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Urządzenia nie należy ustawiać za zamykanymi drzwiami, drzwiami przesuwnymi lub drzwiami posiadającymi zawias po stronie przeciwnej do urządzenia, który uniemożliwia pełne otwarcie urządzenia.
- ▶ Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbo-

¹ Liczba zaślepek różni się w zależności od modelu.

lem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

20 Serwis

Istotne dla prawidłowego działania urządzenia, oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim rozporządzeniem w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dostępne są w naszym dziale obsługi klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Ponadto przez okres do 15 lat po wprowadzeniu urządzenia na rynek można nabyć w naszym dziale obsługi klienta inne istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne, które dostępne są w magazynie.

Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

Uwaga: W ramach warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.

Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

20.1 Numer produktu (E-Nr.), numer fabryczny (FD) i numer porządkowy (Z-Nr.)

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia i numer porządkowy (Z-Nr.); numery te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Tabliczka znamionowa znajduje się zależnie od modelu:

- na wewnętrznej stronie drzwi.
- poniżej otworu bębna.
- na wewnętrznej stronie klapy konserwacyjnej.
- na tylnej stronie urządzenia.

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie,

aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

21 Parametry zużycia

Następujące informacje podane zostały zgodnie z dyrektywą Ekodesign UE. Podane wartości dla innych programów jako **Eco 40-60** są jedynie punktem odniesienia i zostały określone na podstawie obowiązującej normy EN60456.

Program	Załadunek (kg)	Czas trwania programu (h:min) ¹	Zużycie energii (kWh/cykl) ¹	Zużycie wody (l/cykl) ¹	Maksymalna temperatura (°C) 5 min ¹	Prędkość obrotowa wirowania (w obr./min) ¹	Wilgotność resztkowa (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:37	0,940	68,0	39	1351	52,00
Eco 40-60 ²	4,5	2:50	0,380	40,0	27	1351	52,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:31	0,190	30,0	23	1351	56,00
Bawełna 20 °C	9,0	3:39	0,450	97,0	23	1400	56,00
Bawełna 40 °C	9,0	3:39	1,230	97,0	43	1400	56,00
Bawełna 40 °C + Pranie wstępne	9,0	4:22	1,330	102,0	43	1400	56,00
Bawełna 60 °C	9,0	3:39	2,100	97,0	61	1400	56,00
Syntetyki 40 °C	4,0	2:29	0,850	70,0	44	1200	35,00
Mix szybki 40 °C	4,0	1:00	0,670	51,0	41	1400	54,00
30 °C	2,0	0:40	0,230	44,0	26	800	33,00

¹ Wartości rzeczywiste mogą odbiegać od podanych w zależności od ciśnienia wody, twardości wody i temperatury wody na wlocie, temperatury otoczenia, rodzaju, ilości zabrudzeń prania, używanego środka czyszczącego, wahań zasilania prądem i wybranych funkcji dodatkowych.

² Program kontrolny zgodnie z dyrektywą UE Ekodesign i dyrektywą UE o etykietach energetycznych do eksploatacji z zimną wodą (15°C).

22 Dane techniczne

Wysokość urządzenia	84,5 cm
Szerokość urządzenia	59,8 cm
Głębokość urządzenia	59,0 cm
Głębokość urządzenia z zamkniętymi drzwiami	63,2 cm
Głębokość urządzenia z otwartymi drzwiami	104,9 cm
Masa	70,0 kg
Maksymalny wsad	9,0 kg
Napięcie sieciowe	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimalna wartość zabezpieczenia instalacji	10 A
Moc znamionowa	2300 W
Pobór mocy	- Tryb czuwania (standby): 0,50 - Urządzenie nie jest wyłączone: 0,50 W - Czas do momentu ustawienia się trybu gotowości w sieci (Wi-Fi): 5 min - Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci (Wi-Fi): 2,00 W

Ciśnienie wody	- Co najmniej: 100 kPa (1 bar) - Maksymalnie: 1000 kPa (10 bar)
Długość węża doprowadzającego wodę	150 cm
Długość węża odprowadzającego wodę	150 cm
Długość przewodu zasilającego	160 cm

Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2439682>¹. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL.

22.1 Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym

Ten produkt zawiera komponenty programowe, które są licencjonowane przez właścicieli praw autorskich jako oprogramowanie bezpłatne lub open source. Informacje dotyczące odpowiednich licencji są zapisane w urządzeniu AGD. Dostęp do informacji dotyczących licencji jest też możliwy za pośrednictwem aplikacji Home Connect: „Profil -> Informacje prawne -> Informacje dotyczące licencji”.² Informacje dotyczące licencji można też pobrać ze strony dedykowanej odpowiedniej marce produktów. (Proszę znaleźć na stronie dedykowanej produktowi model posiadanego urządzenia i dalsze dokumenty.) Alternatywnie odpowiednie informacje można

¹ Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego

² Zależnie od wyposażenia urządzenia

uzyskać pod adresem ossrequest@bshg.com albo od firmy BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Właściwy kod źródłowy jest udostępniany na żądanie.

Odpowiednie żądanie należy wysłać na adres ossrequest@bshg.com albo na adres BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Temat: „OSSREQUEST“

Koszty opracowania zapytania będą fakturowane klientowi. Oferta ta jest ważna w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wzgl. co najmniej przez okres, przez który producent zapewnia dostępność pomocy technicznej i części zamiennych dla tego urządzenia.

23 Deklaracja zgodności

BSH Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie wyposażone w funkcję Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem www.bosch-home.com na stronie poświęconej urządzeniu w zakładce zawierającej dokumenty dodatkowe.



2,4-GHz-pasmo (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

Pasmo 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 180 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	Is	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.





A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Dziękujemy za zakup urządzenia AGD marki Bosch!

Po zarejestrowaniu urządzenia w systemie MyBosch uzyskasz dostęp do następujących korzyści:

- **Specjalistyczne informacje i rady dotyczące urządzenia**
- **Opcje przedłużenia gwarancji**
- **Rabaty na akcesoria i części zamienne**
- **Cyfrowa instrukcja obsługi i wszystkie dane urządzenia**
- **Łatwy dostęp do serwisu AGD firmy Bosch**

Bezpośrednia i prosta rejestracja – także z urządzeń mobilnych:
www.bosch-home.com/welcome



Potrzebujesz pomocy? Znajdziesz ją tutaj.

Specjalistyczne doradztwo dotyczące posiadanych urządzeń AGD marki Bosch, pomoc w przypadku problemów lub naprawy przez ekspertów firmy Bosch.

Poznaj liczne możliwości wsparcia, jakie możesz otrzymać od firmy Bosch:
www.bosch-home.com/service

Dane kontaktowe dla wszystkich krajów są podane w załączonym wykazie punktów serwisowych.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002043081 (060123)

pl